

лать?

– Пойти к ярлу и убить его, – сказали они.

– Это не удастся, – сказал Кари, – как вам ни хочется этого. Но все же надо узнать, там ли он еще.

Они поплыли туда, но ярла там уже не было. Тогда Кари поплыл в Хладир к ярлу и передал ему дань. Ярл спросил:

– У тебя сыновья Ньяля?

– Конечно, – сказал Кари.

– Выдашь ты мне сыновей Ньяля?

– Нет, не выдам, – сказал Кари.

– Можешь ли ты поклясться, что ты не хотел с ними напасть на меня? – спросил ярл.

Тогда сын ярла Эйрик сказал:

– Не надо просить этого: ведь Кари всегда был нашим другом. Если бы я был с вами, то ничего бы не случилось. Сыновей Ньяля никто бы не тронул, а те, кто заслужил, понесли бы наказание. Теперь же мне кажется, что пристало бы поднести сыновьям Ньяля богатые подарки за то обращение, которое им пришлось вынести, и за их раны.

Ярл сказал:

– Это верно, но я не знаю, захотят ли они мириться.

И ярл поручил Кари спросить сыновей Ньяля, не хотят ли они помириться. Кари спросил Хельги, примет ли он виру от ярла.

Хельги ответил:

– Я приму ее от его сына Эйрика, но не хочу иметь никакого дела с ярлом.

Кари передал Эйрику их ответ.

– Пусть будет так, – сказал Эйрик. – Он получит виру от меня, если ему это больше нравится. И скажи им, что я приглашаю их к себе и что мой отец не сделает им ничего худого.

Они приняли приглашение, поехали к Эйрику и пробыли у него до тех пор, пока Кари не снарядился, чтобы плыть на запад. Тогда Эйрик устроил в честь Кари пир и поднес ему и сыновьям Ньяля подарки. После этого Кари отправился на запад, за море, к ярлу Сигурду. Тот принял их очень хорошо, и они пробыли у него всю зиму.

Весной Кари попросил сыновей Ньяля, чтобы они отправились с ним в поход. Грим сказал, что поедет с ним, если тот потом поплывет с ним в Исландию. Кари согласился. Тогда они отправились с ним в поход. Они воевали на юге, у острова Ангульсей и на всех Гебридских островах. Затем они поплыли к полуострову Сальтири. Там они сошли на берег и стали биться с местными жителями. Они захватили богатую добычу и вернулись назад к своим кораблям. Оттуда они поплыли на юг, в Уэльс, где много воевали. Затем они поплыли к острову Ман. Там они встретили Гудрёда, конунга с острова Ман, начали биться с ним, победили его и убили Дунгаля, сына конунга. Они захватили там богатую добычу. Оттуда они поплыли на север, к острову Кола,⁵² и встретили ярла Гилли. Он их принял хорошо, и они побыли у него некоторое время. Ярл поехал с ними на Оркнейские острова, к ярлу Сигурду. А весной ярл Сигурд отдал свою сестру Нерейд за ярла Гилли. После этого ярл Гилли вернулся на Гебридские острова.

XC

В то лето Кари и сыновья Ньяля собрались плыть в Исландию, и когда они были совсем готовы, они пошли к ярлу. Тот поднес им богатые подарки, и они расстались добрыми друзьями. И вот они вышли в море. Им выдался попутный ветер, так что они недолго были в море и скоро приплыли в Эйрар. Они раздобыли себе лошадей и поехали в Бергторсхваль. Когда они приехали домой, все им очень обрадовались. Они перевезли домой свою добычу и вытащили корабль на зиму на берег. Ту зиму Кари пробыл у Ньяля. А весной Кари посватался к дочери Ньяля Хельге, и Грим и Хельги поддержали его. Дело кончилось тем, что она была обручена с Кари, и они уговорились о времени свадьбы. Свадьбу сыграли за полмесяца до середины лета. Тот год Кари с женой прожили у Ньяля. Затем Кари купил землю на востоке, в Дюрхольмаре, в долине Мюдаль, и завел там хозяйство. Кари с

⁵² Ангульсей – Англси; Сальтири – Кинтайр; Кола – Колл.